



**2** | **Naj športovec 2014**  
Viktória Semaníková



**6** | **Vydarená premiéra**  
Sabinovskí ochotníci opäť nesklamali



**8** | **Ako bolo, ako (nie) je**  
4. časť

### ÚVODNÍK

## Mama...

Zuzana Michalíková

Mama, mamka, mamička... Každý z nás ju má. Svoju maminu, ktorá si nás po vyčerpávajúcich hodinách pôrodu unavene privinula na prsia,



vyčarila na nás svoj úsmev plný dojatia a pošepla nám akí sme krásni, hoci my si na to ani len nepamätáme. A máme možnosť aj dnes, po pár rokoch, vidieť v jej pohľade, čo všetko pre ňu znamená jej vlastné dieťa? Určite áno. A vidí to isté aj ona v našom pohľade?

Keď som bola maličká, predstava domova sa mi spájala s vôňou čerstvo upečených koláčov, ktoré miluje každé dieťa. Dnes už však viem, že keby nebolo mamky, žiadna príjemná vôňa koláčov by nebola. Slovo mama sa mi nespája však len s domovom či hrstou plnou koláčov. Mama pre mňa predstavuje prístav pokoja aj v tých najbúrlivejších chvíľach, nežnú ruku, čo nikdy nezradí, či úsmev, ktorý nám dodá nové sily znovu sa postaviť na nohy a ísť ďalej. V tých najhorších časoch je to práve mama, ktorá pozná svoje dieťa najlepšie a vie mu v každej situácii poskytnúť pomoc sťa záchranné koleso, ktoré hádže plavčík topiacemu sa.

Myslím si, že každý z nás vie, čo preňho jeho vlastná mamička znamená. No dávame to aj patrične najavo? Nie je práve teraz ten správny čas ukázať, aká dôležitá je pre nás jej existencia? Neservíruje nám priamo na tanier práve Deň matiek možnosť vysloviť slová, ktoré nám po zvyšok roka častokrát zostávajú zaseknuté kdesi hlboko v hrdle? Veď nie nadarmo ktosi kedysi povedal: „Dom bez matky je ako plást bez medu.“ <<

### Ondrej Kandráč: Tak dobre, ako doma, sa mi nehrá nikde inde

(MPB), foto DIAMOND ART

Koncert v znamení populárnych muzikantov, krásnych speváčok, plný fantastickej muziky, obľúbených ľudoviek, humorného slova, zvýraznený orchestrom, podfarbený zborom, doplnený nadšeným publikom. Aj tak by sa dal v skratke opísať galakonzert Kandráčovcov, ktorí svoje umenie predstavili v sabinovskej športovej hale počas tretieho aprílového víkendu.



Pokračovanie na strane 10 ►

V treťom kole súťaže sme spomedzi 11 správnych odpovedí na všetky tri súťažné otázky vylosovali slečnu Danielu Urdovú. V tomto kole budeme súťažiť o 2 lístky na koncert skupiny **Hrdza** (31.5.2015).

1. Aké dve ulice pribudli v lokalite Hliník?
  2. V ktorom štáte budú reprezentovať žiaci SZŠ Sabinov na 19. MS vo futbale robotov?
  3. Aká je najobľúbenejšia pieseň O. Kandráča?
- Správne odpovede zasielajte do 15.5.2015 na e-mail: [riaditel@kulturnestredisko.sk](mailto:riaditel@kulturnestredisko.sk).

## Jubilejný X. ročník memoriálu Karola Pavlička

AĎOB, foto Daniel Dedina

Takže...ani sme sa nenazdali a máme za sebou jubilejný X. ročník memoriálu Karola Pavlička vo volejbale. Tento sa niesol v znamení ďalšej „hlášky“ majstra volejbalu: „Synačku, môžeš si vybrať: „pešek“, alebo uho zo žienky; pejč alebo šesc; na jednu polovičku, alebo rozložic...?“ Po úvodnom ceremoniáli nasledoval exhibičný zápas „pavličkovcov“ a mladšej volejbalovej generácie, ktorú vystriedali bývalé aktívne volejbalistky Sabinova. Samozrejme, že všetko sa to udialo pod „píšťalkovou taktovkou“ Juraja Hugača.

Každý z účastníkov, ako aj hostia dostali pamätný bulletin (srdečná vďaka patrí autorke, Elvire Šoltisovej), vydaný pri tejto príležitosti, pero s logom memoriálu a tašku.

Pokračovanie na strane 11 ►

## OZNAM – PONUKA

### – NEBYTOVÉ PRIESTORY

a

### – ODPREDAJ MOTOROVÉHO VOZIDLA

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákoník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje

### OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

- o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o predaji motorového vozidla značky ARO TDX 2 SB 018 AI

a

predloženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží

- predloženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže do 15.7.2015 do 13.00 h na uzatvorenie nasledovných zmlúv – nájomnej zmluvy a zmluvy o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy. Týka sa to nebytových priestorov vo vnútri stavebného objektu SO 01 Prestrešenie umelej ľadovej plochy v Sabinove,
- predloženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov do 15.6.2015 do 13.00 h nachádzajúcich sa na poschodí objektu na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 94,7 m<sup>2</sup>,
- predloženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov do 15.6.2015 do 13.00 h nachádzajúcich sa na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 124 m<sup>2</sup>.

Bližšie informácie ohľadom obchodno-verejných súťaží a predloženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže nájdete na stránke mesta [www.sabinov.sk](http://www.sabinov.sk), príp. kontaktujte sa na tel. čís. 051/4880423, 0905/789515.

## Najúspešnejším športovcom za rok 2014 sa stala Viktória Semaníková

RV, foto DIAMOND ART

V piatok 20. apríla 2015 sa v koncertnej sále KC Na korze uskutočnil 10. ročník vyhlásenia najlepších športovcov mesta Sabinov za rok 2014. Na ňom prítomných víťazov v jednotlivých kategóriách ocenil primátor mesta Peter Molčan a vyjadril obdiv a úctu za ich športové výsledky.

Moderátorka Veronika Slaninková vyspovedala ocenených. Diváci sa tak dozvedeli od nádejnej karatistky Kristínky Šimčíkovej, že od malička rada sledovala filmy s akčnými hrdinami, ktorým sa chcela vyrovnáť. Ina Macejková pri preberaní ceny potvrdila, že jej akosi rýchlo pribúdajú medaily, preto pre nich mu-



sela v byte vyčleniť samostatnú skriňu. Silový trojbojár Adrián Perháč vysvetlil, čo je to mŕtvý ťah, mažoretky Tedasky priznali, že sú výborný „babský“ tím, netrpia „ponorkovou chorobou“, preto sa stretávajú nielen na tréningoch, ale i vo voľnom čase. Ich trénerka Eva Vardžiková prezradila tajný dievčenský sen - túžila byť námorníčkou. Predseda Karate Klub KATSUDO o.z. Jozef Semaník žiaril šťastím, pretože klub zažíva v poslednom období asi najväčšie úspechy od jeho vzniku. Jeho dcéra Viktória na otázku ako si dokáže udržať takú perfektnú figúru a váhu do 50 kg odpovedala: „Je to tým, lebo rada pečiem svojim kamarátom koláče. Oni všetko zjedia a mne nič neostane, no aspoň nepriberám.“ ☺

Prítomní si počas odovzdávania ocenení pozreli i štyri videoankety uskuutočnené v uliciach Sabinova. Najmä odpovede na otázku, akého Sabinovčana - športovca poznajú a aký šport je tu najúspešnejší vyvolali najväčšiu pozornosť. Žiaľ, potvrdilo sa to známe, že doma nie je nikto prorokom. Málo vieme o vynikajúcich úspechoch tých, ktorých denne stretávame v uliciach mesta. V nasledujúcich vydaniach Spravodajcu to preto budeme naprávať.

Slávnostnú atmosféru podujatia ľudobnými predelmi dotváralo sabinovské Združenie mladých umelcov.

Toto sú tohtoroční víťazi:

### KATEGÓRIA ŽIACI:

Michaela Bryndzová – NAJ  
Patrícia Blizmanová (karate)  
Michal Mácha (karate)  
Richard Mácha (karate)  
Kristína Šimčíková (karate)

### KATEGÓRIA JUNIORI:

Ina Macejková – NAJ (karate)  
Marek Karlík (kickbox)  
Peter Mišenko (silový trojboj)

### KATEGÓRIA DOSPELÍ:

Matúš Balún (kynológia)  
Lukáš Debnár (kickbox)  
Anton Gofa (hokejista)  
Adrián Perháč (silový trojboj)  
Veronika Semaníková (karate)  
Matúš Triščík (silový trojboj)  
Libor Zagrapan (florbal)

### KLUBY:

Mažoretky Tedasky (žiaci)  
Karate klub Katsudo o.z. (juniori)  
Klub silového trojboja T + T (dospelí)

### FUNKCIONÁRI A TRÉNERI

Viliam Demko (karate)  
Alžbeta Šoltisová (volejbal)  
Eva Vardžiková (mažoretky)

Absolútnym víťazom sa stala karatistka **Viktória Semaníková**.

**VŠETkým SRDEČNE GRATULUJEME!**

**Viktória SEMANÍKOVÁ** (na fotke vpravo) svoju kariéru začínala v miestnom Karate Klub KATSUDO o.z. V súčasnosti pôsobí v klube TJ Rapid Bratislava. Dlhodobu dosahuje najprestížnejšie umiestnenia na Majstrovstvách sveta a Európy, ako aj na ostatných národných a medzinárodných súťažiach. V uplynulom roku vybojovala titul majsterky Slovenska i 2. miesto na Akademických majstrovstvách sveta v kategórii žien do 50 kg v čiernohorskom meste Bar, 1. miesto na Harasuto world cup-e v poľskej Lodži v kategórii žien do 50 kg a 1. miesto na Akademických majstrovstvách Slovenska 2014 v kategórii žien do 50 kg. Na Premier league v Slovinsku v kumite v kategórii žien do 50 kg získala bronz. V uplynulom roku tiež získala striebro v Záhrebe na TOP TEN v kumite žien.



## MESTO SABINOV MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE SLOBODY Č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

### OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- Pozemok CKN p. č. 1803/24 ovocný sad o výmere 835 m<sup>2</sup>,
  - Pozemok CKN p. č. 1803/25 ovocný sad o výmere 840 m<sup>2</sup>,
- Záväzné podmienky obchodnej verejnej súťaže:
- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m<sup>2</sup>,
  - kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

### Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

**Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 11. mája 2015 (pondelok) do 11.00 h s označením:**

**NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník“**

**na adresu:** Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57 083 01 Sabinov

*V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na čísle 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.*

## MESTO SABINOV MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE SLOBODY Č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

### OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- pozemok CKN p. č. 1803/44 ovocný sad o výmere 992 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN p. č. 1803/45 ovocný sad o výmere 974 m<sup>2</sup>,
- Záväzné podmienky obchodnej verejnej súťaže:
- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m<sup>2</sup>,
  - kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

### Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijíť ani jednu ponuku.

**Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 11. mája 2015 (pondelok) do 11.00 h s označením:**

**NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník 02“**

**na adresu:** Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57 083 01 Sabinov

*V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na čísle 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.*

## Vyberáme z uznesení zo zasadnutia MsZ zo dňa 16.4.2015

- MsZ súhlasí s predloženým návrhom investičných akcií na roky 2015 - 2018 s dôrazom na rok 2015 a schvaľuje I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2015 v členení podľa príjmov a výdavkov:

Objem bežných príjmov  
vo výške **7 764 139 €**

Objem bežných výdavkov  
vo výške **7 420 525 €**

Objem kapitálových príjmov  
vo výške **1 220 302 €**

Objem kapitálových výdavkov  
vo výške **1 798 421 €**

Objem príjmových finančných operácií  
vo výške **988 715 €**

Objem výdavkových finančných operácií  
vo výške **754 210 €**

- MsZ **schvaľuje** Dodatok č. 1 Štatútu mesta Sabinov a Štatút mesačníka - Spravodajca mesta Sabinov v znení schválených zmien a volí týchto členov Redakčnej rady: za poslancov MsZ PhDr. Mária Zagrapanová, Mgr. Daniela Lenková, PaedDr. Jozef Miko, za MsÚ Ing. Vlasta Znančová, za MsKS Mgr. Lucia Mihoková a Zuzana Hudáčová.

- MsZ súhlasí so začatím procesu obstarávania zmien a doplnkov ÚPN mesta Sabinov vo veci návrhu M. Štofanička, bytom Uzovský Šalgov č. 162, 082 61 Ražňany o zmenu územného plánu v lokalite „Poľný mlyn“ z jestvujúcej plochy „mestského parku“ na navrhovanú plochu „agroturistický, športovo - rekreačný areál“ a v lokalite „Buchanec“ k.ú. Orkucany z jestvujúcej plochy „trvalé trávnaté porasty“ na navrhovanú dvojúčelovú plochu „ťažba štrko-pieskov/ rekreácia“.

- MsZ **vyjadruje súhlasné stanovisko** k zriadeniu Súkromnej MŠ Lienka, Záhradná 1, Sabinov, ktorej súčasťou je výdajná ŠJ pre zriaďovateľa Občianske združenie Lienka, J. Cirbusovej 43, Sabinov, od 1.9.2016. Toto súhlasné stanovisko je platné do 31.3.2016, čo korešponduje s najneskorším vytvorením materskej školy k 1.9.2017.

- MsZ **schvaľuje** VZN č. 2/2015, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 15/2012 o určení výšky mesačného príspevku v školách a školských zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Sabinov.

- MsZ **schvaľuje:**

1) **predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 4161** - pozemok CKN p. č. 1803/29 ovocný sad o výmere 846 m<sup>2</sup> pre Jozefa Solára, Sabinov za kúpnu cenu 30,05 €/m<sup>2</sup>,

2) **spôsob prevodu nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 2214**, stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar)

3) **zriadenie vecného bremena k nehnuteľnostiam v k. ú. Orkucany - LV č. 672**, pozemok CKN p. č. 619 ostatná plocha o výmere 2529 m<sup>2</sup>... v prospech firmy VD, a.s., Mlynská 31, Košice

4) **predaj hnuteľnej veci - motorového vozidla ARO TDX 2, ev. číslo SB 018 AI** formou obchodnej verejnej súťaže za minimálnu cenu 350 €.

5) **predaj nehnuteľného majetku v k. ú. Sabinov - LV č. 3513**, LV č. 3514... pre Ing. M. Hrabčáka

- MsZ **schvaľuje** Všeobecne záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 3/2015 o určení názvu ulíc v lokalite Hliník (ulica *Mlynská* pozdĺž ulice Levočská smerom na obec Ražňany vľavo a ulica *Šancová* pozdĺž ulice Levočská smerom na obec Ražňany vpravo).

## Aktivity Centra voľného času

v@hovsky

### Prezentovali sa krúžky

Jedno veľké ďakujem patrí všetkým našim externistom, ktorí sa podieľali na realizácii jednej z našich ďalších akcií.



Išlo o prezentáciu jednotlivých krúžkov, pracujúcich pod hlavičkou CVČ Radosť v Sabinove. Pozvaná bola samozrejme aj širšia verejnosť. V Mestskej športovej hale sa zišli členovia karate, školy tanca, bedmintonu, šachu, gymnastiky, florbalu a navzájom si tak vymieňali svoje skúsenosti. Napokon sa zišlo viac ako sto krúžkarov a mohli sme

takto stráviť príjemné dopoludnie v doprovode športu, tanca a dobrej nálady. Tešíme sa na ďalšie stretnutia.

### Apríloví Slávici

Centrum voľného času Radosť v Sabinove dňa 9. apríla organizovalo okresnú súťaž „Slávici z lavice“. Ako už z názvu vyplýva, išlo o spevácku prehliadku jednotlivcov v spe-

ve modernej piesne. Celkovo sa podujatia zúčastnilo 17. speváckych talentov. Súťažilo sa v troch kategóriách, od najmladších školákov prvého ročníka, až po deviatakov z jednotlivých základných škôl sabinovského okresu. Jednalo sa už o konkrétne 14. ročník tejto speváckej súťaže a víťazi jednotlivých kategórií získali hodnotnú cenu, diplom a po-

## Diétne stravovanie

Mgr. Alena Mladá, riaditeľka ZŠ Ul. 17. novembra 31, 083 01 Sabinov



Ľuď odkázaných na diétne stravovanie neustále pribúda a nie je možné predpokladať, že sa ich počet bude znižovať, ba naopak. Pacientom odkázaným na diétu možnosť najesť sa v jedálni počas bežného dňa výrazne zlepšuje kvalitu života. Zvlášť pre deti je po psychickej stránke veľmi dôležité, aby mohli jesť spoločne so svojimi spolužiakmi, necítia sa potom vyčlenené z kolektívu.

Základná škola, Ul. 17. novembra 31 v Sabinove, začne realizovať vo svojej školskej jedálni diétne stravovanie pre žiakov s vrodeným autoimunitným ochorením – **celiakou**. Toto ochorenie sa z medicínskeho pohľadu nedá vy-

liečiť, je to doživotná choroba, jediným možným spôsobom liečby je bezlepková diéta.

**Uvedený druh stravovania začneme pre žiakov pripravovať od 6. mája 2015.**

Rodičia, ktorí majú záujem o uvedený druh diétneho stravovania pre svoje dieťa, nech sa prihlásia u vedúcej školskej jedálne J. Molčanovej na tel. číslo 4524056 alebo priamo v školskej jedálni, kde získajú všetky potrebné informácie.

K prihláseniu dieťaťa/žiaka na diétne stravovanie budete potrebovať písomné posúdenie lekára a žiadosť o poskytovanie diétneho stravovania, ktoré predložíte riaditeľke školy alebo vedúcej školskej jedálne. «

CVČ Radosť a Umelecké štúdio Miroslava Fabiána  
Vás pozývajú na  
koncert k 10. výročiu založenia Školy ľudového tanca Miroslava Fabiána

**KARIČKA ČERK OSTROŽKI BRINK**

Ján Ambróz      Anka Servická  
**Liptákovci**      **Šarišanci**  
Muzikanci Raslavickej      Moderátor  
FS Maguranka      Katarína Birková

**Športová hala Sabinov**  
24.5.2015 o 17:00 hod.

Predpredaj vstupeniek: PREDAJNA MF-ARTSTUDIO, NÁM.SLOBODY 52, SABINOV TEL: 0911673494

Školy ľudového tanca: Sabinov, Ražňany, Krivany, Poloma, Šarišské Sokolovce

Partners: AGRO, CAMERA, TROJA LIPANY

stup na krajskú súťaž, organizovanú v máji v Prešove.

### VÍŤAZI JEDNOTLIVÝCH KATEGÓRIÍ:

#### ► I. kategória:

Karolína Ščecinová, Lipany

#### ► II. kategória:

Liliana Chiškárová, Sabinov

#### ► III. kategória:

Kristína Homišanová, Pečovská Nová Ves

Vítazom blahoželáme a držíme prsty na krajskom kole.

### ...Karička čerk, ostrožky brink...

Mesiac máj sa pre Centrum voľného času bude niesť v znamení milovníkov folklóru, ľudového tanca a spevu. Dňa **24.5.2015 o 17.00 h** si Vás

dovoľujeme pozvať do Mestskej športovej haly na tanečno - kultúrne podujatie: „Karička čerk, Ostrožky brink“. Jedná sa o tanečnú a spevácku prehliadku pri príležitosti 10. výročia založenia Školy ľudového tanca Miroslava Fabiána, ktorá pôsobí a tvorí v priestoroch Centra voľného času Radosť. Môžete sa tešiť na jednotlivé školy tanca z okolia Sabinova a rovnako sa Vám predstavia aj legendy folklórneho sveta, ako je **Ján Ambróz** či **Anka Servická**, ľudové hudby: **Liptákovci**, **Šarišanci** a **Muzikanci Raslavickej**. Celou akciou Vás bude sprevádzať **Katarína Birková**, moderátorka RTVS, známa z relácie Kapura. Všetci ste srdečne pozvaní. «

novoska Art SabSab

32. ročník  
**Sabinovský**  
**AUTORSKÝ**  
**RÉCITÁTORSKÝ**  
**Máj**  
12. 5. 2015  
8.30 h MsKS  
Sabinov

ky  
Sabinovský recit



# Dnes hovoríme po nemecky

AI

Krátko pred Veľkou nocou sa naši žiaci stali súčasťou blokovej výučby v nemčine. Navštívili nás žiačky stredných škôl z Viedne, ktoré sa spolu s nami zúčastnili dvojdňového stretnutia „Dnes hovoríme po nemecky“. Počas 30. a 31. marca 2015 sme sa venovali rôznym aktivitám a hrám, ktoré nám mohli pomôcť „prelomíť“ jazykovú bariéru. Práve spomínané aktivity podporili

imitovali nákup a predaj produktov, zahrli si zoznamovaciu aktivitu s názvom Klbko, hry na opakovanie slovíčok – Kufor. Zároveň sa oboznámili so školským systémom Rakúska, odprezentovali školský systém Slovenska prostredníctvom prezentácií, ktoré samostatne pripravili.

Dúfame, že aj takéto aktivity nám pomôžu v budovaní vzťahu k cudziemu jazyku a zvýšia špecifické stratégie učenia sa, ktoré podporu-



učenie a opakovanie slovnej zásoby a tvorbu viet. Žiaci sa nakrátko stali súčasťou jarmoku, v rámci ktorého

jú výučbu cudzieho jazyka a majú potenciál zvýšiť motiváciu študentov učiť sa daný cudzí jazyk. «

## Husársky výsledok žiakov Súkromnej základnej školy v Sabinove

Ubehlo takmer šesť rokov od založenia Súkromnej základnej školy v Sabinove. Naša škola, rovnako ako všetky ostatné, pôsobiace na území mesta Sabinov, sa každoročne zapája do rôznych súťaží, olympiád a projektov, ktorých vyhlasovateľom je MŠV-VaŠ i iné organizácie.

Silvia Urdžíková

Tento rok je pre našu školu trochu výnimočný, pretože sa nám práve v účasti na spomínaných súťažiach darilo viac ako po iné roky. Tešíme sa z reprezentácie našich žiakov a ich úspechov vo všetkých predmetových olympiádach a súťažiach, na ktorých sme dosiahli úspechy na okresnej i krajskej úrovni. Najviac nás však teší prvenstvo v Celoslovenskej súťaži v stavbe a programovaní robotov RoboCup 2015 v kategórii RoboCup Primary. Družstvo našich žiakov, ktoré tvorilo šesť žiakov 7. ročníka a jeden žiak 4. ročníka, bude reprezentovať našu školu, mesto i našu krajinu na 19. Majstrovstvách sveta vo futbale robotov RoboCup 2015, ktoré sa uskutoč-



nia v Hefei, v Číne, v dňoch 17. – 23. júla 2015.

Ďalší veľký úspech sa týka chémie. Naša škola sa ako jedna z troch slovenských škôl (Základná škola na Hradnej ulici v Nových Zámkoch, Súkromná základná škola na Námestí Slobody 100 v Sabinove a Gymnázium J. A. Raymana v Prešove) zapojila do rakúskej projektovej súťaže, ktorú každé dva roky vyhlasuje Asociácia učiteľov chémie Rakúska (VCÖ). Za-

## Zapísali ste dieťa do 1. ročníka ZŠ?

Iveta Šulíková, ŠÚ

V súlade s VZN č.8/2014 o určení miesta a času zápisu detí do 1. ročníka ZŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Sabinov sa zápis detí do 1. ročníka ZŠ na UL 17. novembra 31 a ZŠ Komenského 13 v Sabinove na školský rok 2015/2016 uskutočnil v dňoch 19.1. – 20.1.2015. V prípade potreby bolo možné zapísať dieťa aj v inom náhradnom termíne.

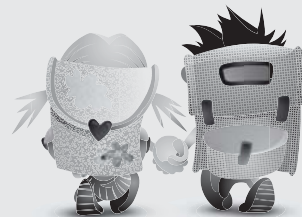
Ak dieťa po dovŕšení 6. roku veku (do 31.8.2015) nie je telesne alebo duševne primerane vyspelé a ak o to písomne požiada zákonný zástupca žiaka, lekár, špeciálny pedagóg alebo psychológ pedagogicko-psychologickej poradne, odloží riaditeľ školy začiatok povinnej školskej dochádzky dieťaťa o jeden školský rok. Do 1. ročníka sa musia zapísať aj tie deti, ktoré mali v minulom školskom roku odklad povinnej školskej dochádzky.

Do všetkých základných škôl bolo zapísaných spolu 168 detí – ZŠ 17. novembra 63, ZŠ Komenského 55, Cirkevná ZŠ 16, Súkromná ZŠ 34. K 30.4.2015 sme evidovali podľa evidencie mesta 28 nezapísaných detí do 1. ročníka základnej školy. Tieto deti hľadali školy a terén-

radili sme sa tak medzi 204 škôl v Európe, ktoré podporujú experimentálnu výučbu chémie a na štart svojho chemického projektu sme dostali učebné pomôcky v hodnote 1 000 EUR. V školskom roku 2014/2015 hlavnou projektovou témou bolo Chémia pre budúcnosť – udržateľné a efektívne využívané zdroje.

Do aktuálneho ročníka súťaže sa z celkového počtu 204 škôl zapojilo 194 rakúskych škôl, 3 školy zo Slovenska, 4 školy z Nemecka, 2 z Maďarska a 1 škola zo Srbska.

Vyhlasenie výsledkov súťaže a ocenenie najlepších projektov sa uskutočnilo 9. apríla 2015 na 13. európskom kongrese učiteľov chémie



ni pracovníci. Rodičia detí, ktoré sa nepodarilo nájsť, budú riešení v priestupkovom konaní, budú predvolaní na ústne pojednávanie a následne bude spis postúpený polícii.

**Zákonný zástupca dieťaťa je povinný prihlásiť dieťa na plnenie povinnej školskej dochádzky.** Nie všetci rodičia si svoju povinnosť, ktorá im priamo vyplýva zo zákona, splnili.

**Vyzývame všetkých rodičov, ktorí majú dieťa, ktoré ešte nie je prihlásené na plnenie povinnej školskej dochádzky, aby tak urobili čo najskôr!!**

Od budúceho školského roka 2016/2017 sa novelou školského zákona mení termín zápisu dieťaťa do prvého ročníka základnej školy. Zápis nebude od 15. januára do 15. februára, ako to bolo doteraz, ale až v apríli. Je to z dôvodu, že pri malých deťoch je aj každý mesiac navyše veľkým posunom vo vývine. Tento časový posun by mal umožniť nielen zlepšenie stupňa vývinu dieťaťa a jeho úspešné osvojenie školských povinností, ale mal by byť pre ne aj príjemnejšou skúsenosťou. «

v Innsbrucku, kde bol ocenený aj náš projekt ako najlepšie projekt z uvedených troch slovenských škôl. Škola tak získala okrem vecných cien i ďalšie finančné prostriedky na nákup učebných pomôcok.

Ďakujem všetkým žiakom, ktorí sa ochotne zapájajú do rôznych olympiád, súťaží a projektov a reprezentujú tak našu školu, víťazom blahoželám a zároveň touto cestou ďakujem všetkým učiteľom Súkromnej základnej školy, pretože vedú našich žiakov možno občas prísne, ale s láskou k zodpovednosti za svoju prácu. A samozrejme rodičom, ktorí nám s dôverou zverili svoje deti. Ďakujem Vám. «

## Sabinovskí ochotníci opäť nesklamali...

Dobové kostýmy, krásna talianska scéna, nervózny režisér a vypredaná sála, to boli atribúty divadelných predstavení v MsKS Sabinov. Slávnostnú premiéru komédie Carla Goldoniho v prevedení Sabinovskej ochotníckej scény chcelo vidieť množstvo Sabinovčanov, takže repríza na seba nenechala dlho čakať. Obe predstavenia boli vypredané a diváci nadšení z výnimočných hereckých komediálnych výkonov svojich rodákov. Hercom nechýbala komediálna sebaíronia, ktorú striedala akčná prekvapivosť a milá improvizácia. Samotnú komediálnosť hry podčiarkli vtipné dialógy v šarišskom a rusnáckom nárečí. Smiech v hľadisku bol zaručený.

Zuzana Čorbová, foto Diamond Art

Slovami režiséra Miloslava Cimbalu: „Znova nadišla čarovná chvíľa slávnostnej premiéry, keď žalúdok hercov jemne vibruje, pľúca nasávajú nikotín, mozog opakuje text, prípadne sa krčíme v zákulisí, nervózne pobežujeme medzi toaletou a oponou (kto sa na nás prišiel pozrieť). ☺ Som rád, že som mohol byť vašou súčasťou, a tak komandovať a usmerňovať týchto skvelých ochotníkov.“

vedlo k rôznym vtipným situáciám a nemohla chýbať ani láska. ☺

Po záverečných replikách a rozuzlení samotného príbehu diváci hercov ocenili neutíchajúcim potleskom a standing ovation pridali tiež. Za všetkých prítomných sa ochotníkom po slávnostnej premiére poďakoval pán primátor Peter Molčan. Pripomenul, že ochotnícka tradícia v Sabinove siaha až k Jankovi Borodáčovi, osobnosti slovenského ochotníckeho divadla, ktorý by bol na našich ochotníkov patrične hrdý. Tiež vyzdvihol výber Goldoniho



Sabinovskí ochotníci, na doskách preplnenej kinosály, vtiahli divákov do komediálneho príbehu o sluhovi Trufaldinovi (Martin Štelbacký), ktorý možno z vypočítavosti poháňanej hladom sa rozhodol slúžiť naraz dvom pánom, čo

talianskej komédie, ktorú už videl v Čechách, no naša adaptácia hry bola rovnako dobrá, ak nie lepšia. Je rád, že mohol byť na desiatej premiére SOS, vyjadril obdiv ochotníkom, že popri svojom zamestnaní dokážu to, čo predviedli na javisku.

## Výsledky súťaže Knižničný Vševedko

V o štvrtok 2.4.2015 prebehlo v mestskej knižnici žrebovanie výhercov marcovej korešpondenčnej literárnej súťaže Knižničný Vševedko. Z 20 účastníkov, ktorí správne odpovedali na súťažné otázky, boli vyžrebovaní:

### I. kategória:

Eva Mária Džáčovská SZŠ 4/B  
Jakub Puškáš ZŠ Komenského 2/B  
Alexia Letkovská ZŠ 17. novembra 3/A

### II. kategória:

Gabriela Girašková CZŠ 8/A  
Kristína Kyjovská ZŠ Komenského 8/A  
Štefan Werblanski CZŠ 6/A



Jednoducho, ako to v dobrej komédii býva, nič nezostáva po starom a všetko nabera nový kurz. Carlo Goldoni nám zaplnil javisko bohatými charaktermi, pestrou paletou farieb, teda všetkým tým, bez čoho sa skutočné divadlo nezaobíde.

Už teraz sa tešíme na nové predstavenie našich ochotníkov...☞

## Gymnazisti A. Prídavka v Sabinove – ochranári Zeme

Marianna Palková a Kristína Červeňáková, študentky Gymnázia A. Prídavka v Sabinove

Deň 22. apríl je venovaný našej Zemi. Je dôležité, aby sme si uvedomili, že prírodu treba ochraňovať, pretože ak sa k nej nebudeme chovať s úctou, tak nám to neskôr odplatí. A preto sme sa my, žiaci nášho gymnázia rozhodli, že sa aj my pričínime o ochranu prírody. Pre našich spolužiakov boli pripravené rôzne aktivity. Septimáni a tretiaci vytvorili propagačné plagáty, ktoré spríjemnili atmosféru na chodbách našej školy. Naša trieda,

a tiež aj druháci si zobrali na mušku okolie školy, ktoré zbavili odpadkov. Chlapci okrášlili okolie výsadbou kríkov malín

a tiež rôznych okrasných rastlín a liečivých bylín.

Nezabudli sme ani na prírodu v našom meste, a tak sa



triedy Septima a 1. A rozhodli, že pozbierajú odpadky na Šanci. Zároveň sme našu školskú fotogalériu obohatili aj o zaujímavé fotografie fauny a flóry pohoria Bachurne. O druhej hodine poobede sa konala štvorhodinová túra na Kohút, počas ktorej sme si my študenti užili veľa zábavy a cestu sme si spríjemňovali prácou s tabletmi, s ktorými sme robili fotodokumentáciu, a tak celý výstup hore sa nám nezdal až taký dlhý a náročný.

Za tento krásny a poučný deň ďakujeme našim profesorkám Ing. Zuzane Čekanovej, Mgr. Adele Hetešovej a taktiež aj nášmu pánovi riaditeľovi Mgr. Andrejovi Zubrickému. Urobme si Deň Zeme každý deň! ☞



## Viera Čurmová – spisovateľka spod Vihorlatu

Vo štvrtok 23. apríla navštívila Mestskú knižnicu v Sabinove vitálna, energická dáma, ktorá samú seba charakterizuje ako „chodiacu pochodeň“ – spisovateľka Viera Čurmová. Rodená Sninčanka žijúca v Humennom svojím temperamentom nezaprie, že je východniarka a na východ nedá dopustiť. Celý jej život je spojený s krehkou detskou dušou, pretože pracuje ako učiteľka v materskej škole. Jej srdcovkou sú povesti prevažne zo zemplínskeho regiónu - okolia Humenného, Sniny, Michaloviec, Svidníka, ale v jej najnovšej knihe nájdeme aj povesti zo Šariša. V povestiach Viery Čurmovej sa objavujú príbehy viažuce sa napríklad k jazerám Vinné, Morské oko či humenskému kaštielu. V každej povesti sa ukrýva časť pravdy, ktorú autorka fantazijne dotvorila. Okrem povestí sa venuje písaniu poézie, a to hlavne s duchovnými motívmi.

(mj), foto DIAMOND ART

V sabinovskej knižnici absolvovala autorka hneď dve besedy. Prvá bola dopoludnia pre 5.-6. ročníky sabinovských ZŠ. Deťom sa vyznala zo svojho záujmu o regionálnu históriu a dodala, že povesti sú pre ňu zaujímavé a má ich rada od detstva, pretože predstavujú dávnu minulosť národa. Sú prepojené s fantáziou a podávajú sa z pokolenia na pokolenie Padajú ako ľahké pierka k zemi. Pani Viera Čurmová nám na besede aj umožnila trošku nakuknúť „pod pokrievku spisovateľského povolania.“



Ukázala deťom ako vyzerá preukaz Zväzu slovenských spisovateľov a čo všetko obnáša byť spisovateľom. Na rad sa dostali aj deti so svojimi zvedavými otázkami. Zaujímalo

ich, kedy napísala prvú knihu, kto jej ich ilustruje, či akú knihu práve píše. Autorka deťom predstavila svoju najnovšiu knihu Povesti bez konca, kde je aj povesť o šarišskom hrade. Popoludní sa Viera Čurmová stretla s dospelými a seniormi zo Senior klubu. Táto beseda sa niesla v duchu autorkiných osobných vyznaní, životných skúseností a hodnôt.

Prvotinou spisovateľky bola zbierka povestí Rozprávky a povesti, nasledovali básnické zbierky Miliónové duše a Z tieňa prútikov vychádza svetlo, knihy pre deti Čarovné kráľovstvo, Tajomné pierka povestí, Kráľovná hôr, Kapsička povestí, Vihorlatské povesti, Povesti o hradoch a zámkoch. Je autorkou básnických zbierok Čas zmieriteľný s láskou a pre lásku, V tichu duše, Oči modrej oblohy či Kývem si konárom. Pani Čurmová na rozlúčku podarovala sabinovskej knižnici dva kusy zo svojej najnovšej knihy Povesti bez konca. Srdečná vďaka. «

## Excelentný úspech žiakov CZŠ v Sabinove

Sabinov má na robotických a programátorských súťažiach už zvučné meno. Tento rok si žiaci sabinovských škôl priviezli z celoslovenského ROBOCUPu dve prvé miesta. 1. miesto v kategórii Tanec robotov-Secondary získala CZŠ sv. Jána Krstiteľa.

Ing. Terézia Vargovčíková

Usilovnosť, šikovnosť a vytrvalosť našich žiakov na hodinách informatiky aj na krúžkoch robotiky a programovania priniesli ďalšie úspechy. S. Guláš 8.B, S. Vargovčík 4.A, L. Falat 9.A a A. Božek 7.A sa rozhodli prihlásiť na RoboCup 2015 do vekovej kategórie Secondary (žiaci nad 15 rokov), v ktorej mohli súťažiť aj so žiakmi stredných škôl. 16.4. – 18.4. 2015 na celoslovenskom kole v Pustých Úľanoch zavŕšili svoju polročnú zodpovednú prípravu úspešným vystúpením s robotmi Pat a Mat. Predstavili v ňom nielen našu školu, ale aj mesto Sabinov. V interview vedeli fundovane prezentovať a obhájiť návrh, konštrukciu a program robotov. Podarilo sa im získať 1. miesto a postup na medzinárodné finále, ktoré sa bude tohto roku konať v Číne.

V týchto riadkoch sa zároveň chcem poďakovať všetkým našim žiakom za celoročnú snahu a usilovnosť, aj za zodpovednú účasť v mnohých súťažiach. Do súťaže KODU 2015, vyhlásenej firmou Microsoft, sa na hodinách informatiky zapojili všetci. Víťazi školského kola

(J. Verbovský, M. Kandráč, S. Vargovčík) sa dostali do celoslovenského finále v Bratislave, kde M. Kandráč získal 1. miesto.

Š. Jaklovský, M. Kandráč, S. Guláš, T. Zborayová, S. Škovránková a K. Štofaniaková sa celý prvý polrok venovali výskumnému pro-

jektu s témou „Učenie bez hraníc“ v medzinárodnej súťaži FLL, ktorá nie je len o robotike. Naším druhým obohatili vyučovanie matematiky novou Hejneho metódou o svoje dobré nápady a pomôcky. Druhým sa najviac páčili hravé písomky. Na turnaji v Košiciach sa tímu podarilo získať 1. miesto v kategórii Prezentácia výskumného projektu. Celkovo v súťaži získali 4. miesto.

Cieľom súťaží, projektov a podobných aktivít nie je v prvom rade dobré umiestnenie (hoci poteší), ale rozvíjanie osobnosti žiaka smerom k zodpovednosti, tvorivosti, samostatnosti, schopnosti dotiahnuť veci do konca a v stanovenom termíne. Všetci vieme, že toto všetko je dôležité pre život. A ešte čosi navyše. Stále viac sa kladie dôraz na tímovú spoluprácu. Na našej škole sa snažíme viesť žiakov práve týmto smerom. V širších súvislostiach ide vlastne o schopnosť obetovať sa, snahu nesklamať druhého, vážiť si a mať rád ľudí okolo seba, hľadať spoločné dobro. «







**AKO BOLO,  
AKO (NIE) JE**



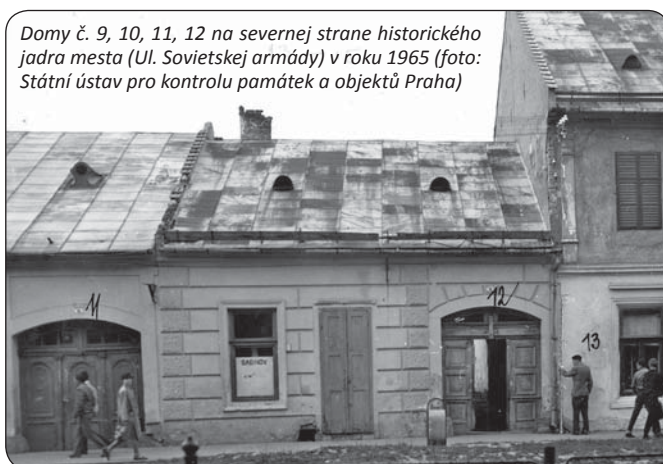
(nl)

V roku 1965 sa v zástavbe severnej časti Ul. Sovietskej armády v smere od Domu osvety nachádzali jednopodlažná podniková stavba č. 9 a prízemné stavby kedysi multifunkčných rodinných domov č. 10, 11, 12.

Z týchto objektov je z pohľadu uplynulých 50 rokov najzaujímavejšia budova č. 9, ktorá kedysi patrila rodine Gergelyovcov, no starším



spoločenskými hrami. Pre usporiadanie rôznych aktívov, školení a schôdzí je k dispozícii zasadacia miestnosť s 80 stoličkami. V čajovni si možno zasa podebatovať pri hudbe z hracieho automatu ...“ Dnešní päťdesiatnici si isto spomenú, že v tomto ZK našli strechu nad hlavou aj kvalitní sabinovskí hudobníci na čele s Vladom Kormošom. Ich AR-CUS bol v tých časoch v hudobnej branži naozajstným pojmom.



Domy č. 9, 10, 11, 12 na severnej strane historického jadra mesta (Ul. Sovietskej armády) v roku 1965 (foto: Státní ústav pro kontrolu památek a objektů Praha)

Sabinovčanom pripomína sídlo Okresného stavebného podniku (OSP) Sabinov. Tento podnik miestneho stavebníctva podľa záznamu roka 1979 s. 237 v Kronike mesta Sabinov „... vznikol v roku 1949 zlúčením bývalých súkromných živností a firiem do spoločného Komunálneho stavebného a priemyselného podniku Sabinov. Našli v ňom uplatnenie murári, tesári, betonári, vodo a elektroinštalatéri, klampiari, maliari, kachliari, stolári a iné remeslá, súvisiace so stavebnou činnosťou. Z tohto podniku sa v roku 1950 stal Okresný stavebný podnik Sabinov. Po územnej reorganizácii a zrušení okresu Sabinov v roku 1960 bol podnik integrovaný do OSP podnikové riaditeľstvo Prešov s detašovaným pracoviskom Stavebná správa 01

Sabinov. Napriek tomu, že v tom čase bol OSP Sabinov s vlastnou projekčnou zložkou organizačne dobudovaný, po integrácii zostala len stavebná správa. Po vybudovaní nových objektov sa StaS-01 presťahovala z centra mesta pod Begalku na Priemyselnú ulicu (dnešná Priemyselná štvrť) ...“

V závere sedemdesiatych rokov prešla budova rozsiahlou rekonštrukciou a od roku 1978 až do začiatku deväťdesiatych rokov minulého storočia v nej sídlilo odborárske kultúrne zariadenie - Závodný klub (ZK) ROH pri Východoslovenských strojárňach (VSS) závod Sabinov. Finančne sa na tejto rekonštrukcii podieľala okrem materského závodu aj Okresná odborová rada v Prešove. Keďže v meste okrem kinosály mestského osvetové-

ho domu neexistovali iné kultúrno-spoločenské priestory, vytvorili sa tak vhodné a dôstojné podmienky pre kultúrno-osvetovú, vzdelávaciu a záujmovú klubovú činnosť nielen pre pracujúcich závodov VSS, ale i občanov mesta. Podľa záznamu roka 1978 s. 203 v Kronike mesta Sabinov „... V tomto závodnom klube ROH sa výrazne zlepšili podmienky pre kultúrno-záujmovú činnosť zamestnancov závodu, ale najmä mládeže. V jednotlivých miestnostiach majú možnosť posedieť si vo voľnom čase pri rôznych spoločenských hrách, zahrať si biliard, šachy a stolný tenis, v čítárni sledovať farebnú televíziu, či prečítať knihu, alebo časopisy. Nezabudlo sa ani na deti zamestnancov. Im je vyhradená detská izba, bohato vybavená rôznymi

Posledným „domácim pánom“ v budove, ale už v novom tisícročí, bol Okresný úrad práce a úrad sociálnych vecí v Sabinove. Aj v tomto prípade pred nasťahovaním sa štátnych úradníkov prebehla nákladná rekonštrukcia objektu. Po jeho zrušení postupne chátrajúca budova roky čaká na svoje znovuzrodenie.

V poslednom čase sa čoraz hlasnejšie hovorí ako o možnej alternatíve umiestnenia Kultúrneho centra Na korze do jeho priestorov. V roku 1964 v čase nakrúcania oscarového Obchodu na korze poslúžili jeho priestory ako kostýmová šatnica filmu. A v KC je okrem iného od júna 2006 aj stála expozícia slávneho filmu. Myslím, že nie som sám, kto je presvedčený, že nielen v tejto súvislosti by to bolo najrozumnejšie riešenie ...“



MÁJ  
2015

## KINO TORYSA

|                      |             |    |        |
|----------------------|-------------|----|--------|
| 1. 5. piatok 19.00 h | PIESEŇ MORA | MP | 3,00 € |
| 2. 5. sobota 19.00 h | PIESEŇ MORA | MP | 3,00 € |

V bánej krajine starých Keltov žije na osamelom majáku otec s dcérou a synom. Život celej rodiny sa obráti hore nohami vo chvíli, keď sa ukáže, že malá dcérka Saoirse je poslednou z tuleních víl. Jedine ona totiž môže piesňou zachrániť všetky rozprávkové bytosti, ktoré premenila na kameň čarodejníca Macha. Premiéra animovaného rodinného filmu. **Krajina pôvodu:** Írsko, Dánsko, Belgicko, Luxembursko, Francúzsko. Český dabing, 93 min.

|                      |               |        |        |
|----------------------|---------------|--------|--------|
| 8. 5. piatok 20.00 h | LÁSKA ŠIALENÁ | < 15r. | 3,00 € |
| 9. 5. sobota 19.00 h | LÁSKA ŠIALENÁ | < 15r. | 3,00 € |

„Láska si vyberá nás, ale smrť si vyberáme my“. Známa rakúska režisérka J. Hausner po snímke Lurdy (2009), ktorá zozbierala viacero cien na MFF v Benátkach a iných prestížnych festivaloch, prináša komediálnu drámu inšpirovanú samovraždou romantického básnika Heinricha von Kleista. Premiéra. **Hrajú:** B. Schnöink, Ch. Friedel, S. Grossmann, S. Hüller, H. Handtke a i. **Krajina pôvodu:** Rakúsko, Luxembursko, Nemecko. České titulký, 96 min.

|                       |                       |        |        |
|-----------------------|-----------------------|--------|--------|
| 10. 5. nedeľa 19.00 h | MIRAGE – klubový film | < 12r. | 3,00 € |
|-----------------------|-----------------------|--------|--------|

Moderný western, ktorý vypovedá o rasizme, rovnoprávnosti, moci a slobode. Premiéra Maďarsko-slovenského filmu v hl. úlohe s hviezdym hercom Isaachom de Bankolé. **Jazyková verzia:** maďarsky, anglicky, francúzsky, rumunsky + slovenské titulký, 90 min. **Vstupné:** 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €

|                       |                              |        |        |
|-----------------------|------------------------------|--------|--------|
| 16. 5. sobota 19.00 h | CHOĎ DO PEKLA – klubový film | < 15r. | 3,00 € |
|-----------------------|------------------------------|--------|--------|

Premiéra surovej drámy o vine a treste, ale tiež o nájdení duchovnej slobody. **Hrajú:** J. Francois, M. Dauber, F. Dorkel, M. Dorkel, P. Martin a i. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Vybrané ocenenia a nominácie:** Cena Jeana Viga pre najlepšieho francúzskeho začínajúceho tvorca. České titulký, 96 min. **Vstupné:** 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €.

|                       |                                            |        |        |
|-----------------------|--------------------------------------------|--------|--------|
| 17. 5. nedeľa 19.00 h | HOLUB SEDEL NA KONÁRI A PREMÝŠĽAL O ŽIVOTE | < 12r. | 3,00 € |
|-----------------------|--------------------------------------------|--------|--------|

„Brilantne absurdné príbehy o ľudskom živote.“ Premiéra komediálnej drámy. **Hrajú:** H. Andersson, N. Westblom, Ch. Larsson, V. Gyll a i. **Krajina pôvodu:** Švédsko, Nemecko, Nórsko, Francúzsko. Na filmovom festivale v Benátkach v roku 2014 získal tento film - Zlatého leva. České titulký, 99 min.

|                       |                          |        |        |
|-----------------------|--------------------------|--------|--------|
| 23. 5. sobota 19.00 h | LÁSKA JE DOKONALÝ ZLOČIN | < 15r. | 3,00 € |
|-----------------------|--------------------------|--------|--------|

„Súkromné lekcie literatúry neprinášajú vždy len dobré študijné výsledky.“ Film nakrútený podľa románu Philippa Djiana Incidences prináša divákovi až hitchcockovské napätie brilantne vybudovanej zápletky. Premiéra drámy. **Hrajú:** M. Amalric, K. Viard, M. S. Forestier, D. Podalydes a i. **Krajina pôvodu:** Francúzsko, Švajčiarsko. České titulký, 111 min.

|                       |            |        |        |
|-----------------------|------------|--------|--------|
| 24. 5. nedeľa 19.00 h | SILS MARIA | < 15r. | 3,00 € |
|-----------------------|------------|--------|--------|

„Pohľad do minulosti odhalí jej skryté túžby i vlastnú identitu.“ Herecký koncert – Juliette Binochea Kristen Stewart. **Krajina pôvodu:** Francúzsko, Nemecko, Švajčiarsko. Premiéra drámy. České titulký, 123 min.

|                       |                    |        |        |
|-----------------------|--------------------|--------|--------|
| 30. 5. sobota 19.00 h | DVA DNI, JEDNA NOC | < 15r. | 3,00 € |
|-----------------------|--------------------|--------|--------|

|                       |                    |        |        |
|-----------------------|--------------------|--------|--------|
| 31. 5. nedeľa 19.00 h | DVA DNI, JEDNA NOC | < 15r. | 3,00 € |
|-----------------------|--------------------|--------|--------|

„Mimoriadne ľudský a silný príbeh v podaní majstrov filmového plátna.“ Boj o holú existenciu a svoje miesto vo svete je často súbojom s veternými mlynmi. Najnovší film bratov Dardenovcov. Štandardne realistický, depresívny a odtážitý pohľad na dnešný svet. Premiéra drámy. **Hrajú:** M. Cotillard, F. Rongione, O. Gourmet, C. Salée, S. Caudry a i. **Krajina pôvodu:** Belgicko, Francúzsko, Taliansko. České titulký, 95 min.

## Nedelné detské predstavenia

|                      |             |    |        |
|----------------------|-------------|----|--------|
| 1. 5. piatok 16.00 h | PIESEŇ MORA | MP | 3,00 € |
|----------------------|-------------|----|--------|

V bánej krajine starých Keltov žije na osamelom majáku otec s dcérou a synom. Život celej rodiny sa obráti hore nohami vo chvíli, keď sa ukáže, že malá dcérka Saoirse je poslednou z tuleních víl. Jedine ona totiž môže piesňou zachrániť všetky rozprávkové bytosti, ktoré premenila na kameň čarodejníca Macha. Premiéra animovaného rodinného filmu. **Krajina pôvodu:** Írsko, Dánsko, Belgicko, Luxembursko, Francúzsko. Český dabing, 93 min.

|                       |                    |        |
|-----------------------|--------------------|--------|
| 24. 5. nedeľa 16.00 h | PSÍKOVIA MILIONÁRI | 2,00 € |
|-----------------------|--------------------|--------|

Animovaný rodinný film pre najmenších. Krajina pôvodu: Nemecko. Slovenský dabing, 84 min.

Hromadné objednávky a informácie na tel. č.: 051/4521251,  
mob. 0903105590, 0903218327,  
e-mail: l.pavlovsky@sabinov.sk www.kulturnestredisko.sk

Zvuk v kine:



ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

## Spoločenská kronika

## Vitame Vás

Kalejová Rebeka  
Kaleja Fabian  
Štrus Nikolas Daniel  
Pavlovská Karin  
Gargalovičová Alžbeta  
Giňa Róbert  
Jusková Kristína  
Olahová Salome  
Voľanský Michal  
Červeňák Jakub  
Varhol Tobias  
Palenčár Miroslav  
Bikárová Vivien  
Dudová Sára  
Peštová Noemi  
Kalejová Sandra



## Zomreli:

Ferencová Ema 93 ročná  
Jurigová Anna 82 ročná  
Kaleja Dezider 73 ročný  
Kollár Michal 88 ročný  
Kravec Ján 79 ročný  
Kubincová Magdaléna 85 ročná  
Martavuz Ján 52 ročný  
Višňanská Edita 72 ročná

## Jubilanti:

92 rokov Val'ko Ján  
91 rokov Varga Juraj  
Végső Alexander  
90 rokov Grešová Mária  
80 rokov Beliš Anton  
Gabzdil Vojtech  
Timurová Elena  
75 rokov Čirská Štefánia  
Radačovská Helena  
Štelmachová Apolónia  
Varholíková Verona  
70 rokov Belejkanič Ján  
Lukač Jacko Albert  
Novotný Miloslav  
Šimčíková Mária  
65 rokov Alexiová Elena  
Alexiová Mária  
Jopeková Anna  
Kaleja Dionýz  
Kollárová Oľga  
Kušnir Jozef  
Miščíková Agnesa  
Mušínská Mária  
Priputen Rudolf  
Šimčíková Helena  
Špinler Peter  
Štefančík Jozef



## Tak dobre, ako doma...

**Pokračovanie z prvej strany ►**

Už 10 rokov pôsobí na scéne zoskupenie okolo skvelého primáša, rodáka z Krásnej Lúky, známe kedysi ako Ľudová hudba Ondreja Kandráča, dnes jednoducho Kandráčovci. Veľkolepý koncert v rámci turné pri príležitosti osláv jubilea neobišiel ani rodnú hrudu. V Sabinove predviedli muzikanti opäť vysokú úroveň hudobného umenia. Spolu s nimi sa na pódiu o jedinečný kultúrny zážitok postaral Zbor sv. Cecílie a Orchester pod vedením Jula Selčana. V takmer dvojhodinovom programe nechýbali piesne v podaní kvarteta známych speváčok a častých hostiek kapely – Moniky Kandráčovej, Anky Poráčovej, Terezy Mandzákovej a Veroniky Rabadovej-Šoltýsovej. Publikum spievalo, tleskalo, odmeňovalo v podobe standing ovation. A nepustilo bez prídavku, hymnickej ľudovky **A čiža to chyža**, ktorá sa viaže práve k začiatkom fungovania Kandráčovcov.

O dojmach, plánoch i nových projektoch sme sa krátko po koncerte porozprávali s primášom kapely Ondrejom Kandráčom.

**Hovorí sa, že doma nikto nie je prorokom. Podľa dnešného koncertu to však Ondrej Kandráč pravdepodobne povedať nemôže, však?**

Ja som stále vravel a aj vravím, že tak dobre, ako sa mi hrá doma, sa mi nehrá nikde inde. Či už je to konkrétne v Sabinove, v sabinovskom okrese alebo v mojej rodnej obci Krásna Lúka. V podstate sa mi veľmi dobre hrá na celom východnom Slovensku.

**Na východnom dobre a čo na západnom? Poslednú dobu mávate mnoho koncertov práve tam. Je nejaký rozdiel medzi publikom, nazvime to „západniarskym“ a „východniarskym“?**

Priznám sa, že zo začiatku to bolo východniarske publikum, ktoré nám fandilo a ktoré chodilo na naše koncerty. Aj keď v poslednej dobe sa trochu karta obracia, teraz sa nám darí na strednom a zá-

padnom Slovensku. A môžem povedať, že tá atmosféra je porovnateľná. Nedávno sme hrali v Bratislave, či napríklad v Nových Zámkoch a boli by ste prekvapení, ale tá atmosféra v Nových Zámkoch bola skutočne rovnaká ako aj v rôznych mestečkách či dedinkách na východnom Slovensku. Je to fantázia.

**Takže potvrdzujete slová moderátorky počas večera, že už konečne učíte našu šarištinu aj Bratislavčanov?**

Niektorí povedali, že „Šicke sme vychodňare, len dachto-re o tym neznaju“. Ale je tiež pravda, že na dvoch koncertoch, ktoré sme mali v Bratislave v Zrkadlovom háji, a oba boli vypredané, bolo veľké percento východniarov. Tých, ktorí tam robia či študujú. Z toho sa veľmi teším a budem rád, ak na naše koncerty prídu nielen východniari, ale i ďalší.

**Fanúšikovská základňa sa rozrastá každým dňom, vidieť to na koncertoch i na sociálnych sieťach. Čo Kandráčovci momentálne chystajú a na čo sa môžeme v najbližšej dobe tešiť?**

Momentálne teraz chystáme CD a DVD z koncertov, ktoré sme robili po východnom Slovensku, ide o koncerty 10 rokov s vami. Spolu s DVD to bude akustické CD, čo znamená, že pôjde o záznam priamo z koncertu, kde ľudia reagujú, spievajú spolu s nami a s veľkým orchestrom. A na Vianoce to bude ďalšie CD, verím, že sa nám podarí ho dohrať. Je to CD kolied a ja osobne sa naň teším asi najviac. Zatiaľ sa javí a rysuje ako veľmi vy-darené.

**Skúste nám ho priblížiť trochu bližšie. Kto sa na ňom bude podieľať, prizvali ste si aj nejakých hostí?**

Pôjde o veľkolepé CD. Spolu s nami to budú štyria speváci hostia – Monika Kandráčová, Anka Poráčová, Tereza Mandzáková, Veronika Rabadová-Šoltýsová. Okrem nich sú tam zbor Pro Musica z Michaloviec a Magnólia zo Sobraniec. Tiež aj jazzové trio a aj muzikanti z košickej filharmónie, ktorí dotvárajú celkový charakter CD. Naozaj



nás tento album stojí veľa energie, ale verím, že sa podarí a poslucháči ho prijímú.

**Nahrávanie CD v spojení s plným kalendárom koncertov dá určite zabráť. Ako sa darí všetko to zladiť?**

To už je na manažmente. Máme šikovného manažéra Jána Koščáka, ktorý to celé obvolá, zmanažuje a klope to.

**Každá spolupráca je o vzťahoch. Je o vás známe, že Kandráčovci sa nehádajú. Platí to i teraz, keď sa zvýšila frekvencia koncertov, a teda aj miera spoločne stráveného času?**

Keby sme sa posekali, tak by sme spolu nevedeli hrať na pódiu divadlo. Sem-tam máme na vec iný názor, ale nikdy to nie je nič osobné a ani podpásové. Vieme si to chlapy vydiskutovať pri fľaši dobrého vína. Ale nikdy nie tak, žeby sme sa nerozprávali neviem ako dlho. Je to ako v manželstve – niekedy svetlejšie dni, niekedy menej, ale vždy to vydržíme.

**Šnúru koncertov pri príležitosti desaťročia fungovania ťaháte prakticky už od septembra. Bude toto vaše turné s galaprogramom, ktorý si mohli dnes vychutnať Sabinovčania, pokračovať?**

Chystáme ešte asi dva, tri koncerty. Ja osobne by som bol však veľmi rád, keby sme sa s týmto veľkým koncertom, teda aj s orchestrom a zborom, predstavili aj divákovi na západnom a strednom Slovensku. Takže ešte toto máme tak trochu v talóne, „v merku, jak ša hvarit“.

**Na koncerte ste pri uvádzaní svojej mamy Moniky Kandráčovej spomínali, že kedysi**

**Vás ona ťahala na pódium. Teraz je to naopak. Ako si spomínate na tie časy detstva a mladosti?**

No, to bolo povinné. 😊 Ja som chcel v detstve počúvať Tublatanku, Elán a Olympic a všetky tie hity, na ktoré tancovali a spievali si moji spolužiaci. Ale ona ma s otcom nejako tak dotlačila do toho, že som musel hrať a povinné. Chlapci vtedy hrali hokej na ľade a ja som musel škripať na husliach, ktoré vydávali neznesiteľné zvuky. Veľmi som vtedy každému závidel, že ja musím sedieť v izbe a cvičiť a niekto si môže zahrať futbal alebo hokej. Ale asi to malo svoj význam a som za to veľmi vďačný, lebo som našiel svoj životný zmysel. A navyše ma to živí, baví a hlavne teším mnoho ľudí okolo seba, to je prvoradé.

**Jabĺko teda nepadlo ďaleko od stromu. A čo Vaše deti? Ťahá ich to k hudbe tiež, budú po tatikovi?**

Malý bude asi ekonóm po svokrovi (úsmev). Ale asi nie je podstatné, či budú, hoci ak budú, ja sa budem veľmi tešiť a rozvíjať ich talent, lebo hudba veľmi zušľachťuje človeka. A ja by som aj veľmi chcel, aby moje deti hrali, nemusia profesionálne ani extra dobre, len nech hrajú pre radosť. No v prvom rade nech sú slušní ľudia, to je také moje životné krédo.

**Hudba zušľachťuje človeka. Aká je najobľúbenejšia pieseň Ondreja Kandráča?**

Tak momentálne ich mám viac, napríklad mám veľmi rád jednu ruskú kapelu a ich pieseň s názvom Koň, čo je naozaj hymnická, veľkolepá ruská pieseň. Tiež mám veľmi rád srbskú muziku či rumun-



skú. Ale tiež aj také overené hity, ktoré som nepočúval v detstve, keď som nemal čas, ako je Olympic, Elán, Abba. Jednoducho, tá hudba ľubivá. Mne sa osobne nepáčia nové hudobné trendy. Nepočúvam hrešiach raperov ani takéto kapely. Som skôr v týchto veciach staromódny, ale som za krásnu, melodickú hudbu. A nemusí byť vôbec ľudová, môže byť aj z pop music, či rocková, hlavne nech to má myšlienku, to je základ.

**Neuvažovali ste aj o takej možnosti, aby ste sa napríklad s niekým z Vašich idolov spojili? Nedávny projekt spojenia folklóru a popovej**

**kapely mal vynikajúci ohlas. Nemajú také ambície aj Kandráčovi?**

Aj toto, tento koncert, je už fúzia, keď sa diváci lepšie pozrú, lebo my sme doteraz hrávali stabilne s našou kapelou a zrazu je tu big band, výber zo symfonického orchestra, spevácky zbor. Už to je taký posun v našej kapele. Ale, samozrejme, čert nikdy nespí. Chystáme a sme v rokovaní s jednou kapelou, ktorej meno zatiaľ prezradiť nechcem. Možno, že to vyjde na budúci rok. A je to celoslovensky známa kapela.

**Na koncerte odznela aj nádherná pieseň Kone vrané.**

**Máte v talóne aj ďalšie nové piesne?**

Teraz pracujeme na tom vianočnom CD a tiež audio CD z koncertov. Táto pieseň Kone vrané tam však zatiaľ nebude, to si necháme na samostatné profilové CD. Keď sa vrátim k CD z koncertov – ja som ho počul a verím, že keď si ho vypočujú aj poslucháči, tak pochopia, čo je to, keď s vami buráca a spieva športová hala v Košiciach alebo v Prešove, kde je 1700 ľudí a cítiť tú obrovskú energiu a náboj. Verím, že sa bude páčiť.

**Dnes v Sabinove to bola približne polovica tohto počtu. Ako ste povedali, Vy ste v Sabinove prakticky doma. Aké**

**spomienky sa Vám viažu k tomuto mestu?**

Ako malý chlapec som stále išiel okolo a keď som začal čítať, tak som si všimol, že po ľavici, smerom od Krásnej Lúky, je taký názov Jonatán. A ja som si vtedy myslel, že sú to tie jonatánky – jabĺčka. Až neskôr som prišiel na to, že tam čapujú perfektné pivo – krčma Jonatán (úsmev). Treba spomenúť, že tiež som začínal v Sabinove hudobne. Okrem toho, že som chodil na ľudovú školu umenia do Lipian, tak som začínal v súbore Sabinovčan v Sabinove. To boli také tie moje začiatky, prvé výletíky, zájazdy a zmeňovalo mi to celý život. «

## Jubilejný X. ročník...

Pokračovanie z prvej strany ►

Pozvanie na tento jubilejný ročník prijalo 8 družstiev: Ferneťáci a Sekáči z Košíc, EX z Prešova, Emzáci z Lipian, Šarmich Young zo Šarišských Michalian, Predátori z Jarovnice a domáci – Časarofci a Bejvôč.

Už hneď po losovaní bolo jasné, že v „A“ skupine budú bojovať medzi sebou favoriti celého turnaja: Ferneťáci, Emzáci, EX a Sekáči. Ved' členmi týchto manšaftov boli mená známe z ligových zápasov – Koreň, Žilka, či Gut, nie sú volejbalovému slovenskému svetu neznáme.

„B“ skupina bola jasnou záležitosťou výborných amatérov: Bejvôč, Časarofci, Predátori a Šarmich Young. Na oboch ihriskách prebiehali veľmi pekné a napínavé zápasy. Diváci mali možnosť vidieť krásne smeče a volejbalový kumšt ako ligových, tak aj amatérskych volejbalistov.

Podľa propozícií sa stretli u umiestnenia poslední zo skupín a tretí vo vzájomných zápasoch o 5. – 8. miesto. V bojoch o 1. – 4. miesto bol kľúč A1 – B2 a A – B1...prehra o 3. miesto a výhra o 1. miesto.

**Takže poradie X. ročníka:**

1. EX
2. Ferneťáci
3. Predátori
4. Bejvôč
5. Sekáči
6. Šarmich
7. Emzáci
8. Časarofci

No a nechýbalo ani naše tradičné NAJ...*najstarší hráč*: Slavo Perdík alias Pižo; *najblondatejšia hlava*: Evka Drobňáková z EX-u; *najprebehlica*: Tánička Šimoňáková zo Šarmichu.

Rada by som sa touto cestou poďakovať aj sponzorom turnaja: mesto Sabinov, EPOS Sabinov, očná optika J. Slaninka, Brodway bowling Sabinov, IMPOL s.r.o. Prešov, stavebniny MAJO, Tatoo Boro, B. Urban, MK Hlas S. Makara, O. Kočan, kaderníctvo L. Straková Sabinov, J. Demko, J. Dulina, LR - Boris Urban, Lucas sports centre. Za vynikajúcou reklamou nezaostali ani Ferkova „mačanka“ a Marečkov guláš.

Teším sa na ďalšie volejbalové stretnutia s ešte väčšou diváckou kulisou.

**Športu zdar!  
A volejbalu zvlášť. «**



## Šarišanček kalap cup 2015

Dňa 25.4.2015 sa v Prešove konal 1. ročník futbalového turnaja detských folklórnych súborov ŠARIŠANČEK KALAP CUP 2015, ktorého sa zúčastnil aj detský folklórny súbor Sabiník zo Sabinova. Naši malí folkloristi patrili medzi najmladších a najmenejších účastníkov futbalového turnaja. Detskí tanečníci ukázali, že okrem tanca vedia hrať aj futbal. Na palubovke preukázali svoju bojovnosť, odvahu a šikovnosť s loptou. «



# Kultúra na máj 2015

## MsKS



- 3.V. SIMA MARTAUSOVÁ & BAND**  
18.00 Koncert Simy Martausovej s kapelou. Kinosála MsKS. Vstupné: 10,00 €.
- 5.V. TANGUJ, TANGUJ...**  
10.00 DFS Sabiník vystúpi so svojim programom pre deti MŠ. Kinosála MsKS. Vstupné: 1,00 €.
- 7.V. PIETNY AKT KLADENIA VENGOV**  
14.30 Mestský úrad, Okresný úrad, MsKS a ZO SZPB v Sabinove Vás pozývajú na oslavy **70. Výročia ukončenia II. svetovej vojny** Pamätník obetí II. svetovej vojny. Na Námestí slobody.
- 7.V. „POSLEDNÝ VZDOR 1945“**  
15.00 Prešovský klub vojenskej histórie Dukla predvedie rekonštrukciu bojov z obdobia 2. svetovej vojny. Pod Šancom pri Mestskom kúpalisku.
- 8.V. FÍHA TRALALA A ROZPRÁVKOVÁ DRUŽINA**  
17.30 Kinosála MsKS. Vstupné: 9,00 €.
- 10.V. DEŇ MATIEK**  
16.00 Slávnostná akadémia venovaná všetkým matkám. V programe účinkujú: Deti z MŠ 9. mája a Otto Waiter s Andreou Fischer. Kinosála MsKS. Vstup voľný.
- 14.V. 4. ROČNÍK TURNÉ S LACIM STRIKEOM A STREET DANCE ACADEMY**  
10.00 Vystúpenie pre žiakov ZŠ. Kinosála MsKS.

- 17.V. TANEČNÝ RETRO VEČER SHADOWS & SWING**  
17.00 Reprodukovaná hudba pre spoločenské tance štandard a latino. Estrádna sála MsKS. Vstupné: 4,00 €.
- 20.V. MÁJOVÁ VESELICA**  
15.00 Pre členov Senior klub. Estrádna sála, len na pozvánky.
- 25.V. DIABOLSKÉ HUSLE – ŠKOVÁRANOK**  
18.00 Ján Berky – Mrenica JR a Diabolské husle Vás pozývajú na koncert pod názvom Škováránok. Kinosála MsKS. Vstupné: 8,00 €. Predpredaj MsKS a KC Na korze od 9.00 – 15.30 h, alebo si môžete objednať na t. č.: 051/4521251, 0903 430554.
- 26.V. UMENIE TANGA**  
8.00 FRIMart studio Prešov uvádza výchovno – tanečný koncert prezentovaný profesionálnymi tanečníkmi. Pre študentov SŠ. Kinosála MsKS.
- 27.V. DEŇ MATIEK**  
15.30 Slávnostná akadémia venovaná všetkým matkám. Účinkujú. Deti z MŠ v Orkucanoch. KD Orkucany. Vstup voľný.
- 29.V. ŠKOLSKÁ AKADEMIA ZŠ 17. novembra**  
15.30 Kinosála MsKS. Vstup voľný.
- 31.V. DEŇ DETÍ**  
15.00 Mestské kúpalisko - zábavné popoludnie pre deti spojené s tvorivými dielňami a súťažami
- 19.00 Vystúpenie skupiny Hrdza**

## KNIŽNICA MsKS



- 12.V. XXXII. SABINOVSKÝ AUTORSKÝ A RECITÁTORSKÝ MÁJ**  
8.30 Literárna súťaž recitátorov a autorov v sabinovskom regióne. Priestory MsKS.
- 13.V. LES UKRYTÝ V KNIHE**  
10.00 Podujatie spojené s vychádzkou a poznávaním lesa s lesným pedagógom.
- 14.V. VČIELKA MÁJA V PAVÚČOM ZAJATÍ**  
9.30 Interaktívne podujatie pre deti z MŠ 9. mája.
- 15.V. VČIELKA MÁJA V PAVÚČOM ZAJATÍ**  
9.30 Interaktívne podujatie pre deti z MŠ 9. mája.
- 21.V. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV KNIŽNICE**  
10.45 Pasovanie prvkov za čitateľov knižnice - pre žiakov 1.A ZŠ Komenského.
- 26.V. LÚBIM ŤA, MAMA**  
10.30 Vystúpenie detí z MŠ Švermova ku dňu matiek pre mamičky a babičky.
- 26.V. ROZPRÁVKY OD DÔCHODCOV**  
14.00 Autorské čítanie poviedok Milana Pláška, klienta sabinovského Seniorvitalu v spolupráci so Senior klubom.
- 28.V. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV KNIŽNICE**  
9.00 Pasovanie prvkov za čitateľov knižnice - pre žiakov 1.B ZŠ Komenského.

## Kultúrne centrum NA KORZE



- 4.V. VÝBER Z TVORBY**  
Autorská výstava prešovského výtvarníka Jozefa Onduša. Výstava potrvá do 30.5.2015.
- 6.V. FARBY JARI**  
Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských škôl. Výstava potrvá do 30.5. 2015.
- 11.V. KLUB PRIATEĽOV ŽIVOTA BEZ LIEKOV**  
17.00 Pozývame na ďalšie stretnutie Klubu priateľov života bez liekov.

- 13.V. KORZO KLUB**  
15.00 Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.
- 15.V. NOG V MÚZEU**  
20.00 Netradičná prehliadka expozícií do 24.00 v Mestskom múzeu Bašta pre rodičov s deťmi.
- 21.V. SLÁVIČEK DETÍ MŠ**  
9.30 Prehliadka ľudových piesní v podaní detí sabinovských materských škôl.
- 25.V. UMENIE NEW YORKU 1900 – 1950**  
16.30 Prednáška Mgr. Jozefa Ridilla s videoprojekciou o architektúre a detailoch interiérového a exte-

riérového dizajnu v medzivojnovom štýle art-deco, ktorý je pre New York charakteristický.

- 27.V. KORZO KLUB**  
15.00 Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.
- 30.V. INŠPIRIKY ENTENTIKY – SMALTOVANIE**  
16.00 Dielnička pre všetky tvorivé dušičky, na ktorej si osmaltujeme kľúče (je potrebné doniesť si kľúče) a vyrobíme si náušnice a privesok. Vstupné: 7,00 €. Na TD sa prihláste do 27.5.2015 na tel. číslo 0908894669.

## SENIOR KLUB

### Prehľad plánovaných akcií na mesiac MÁJ 2015:

- Každá nedeľa od 14.00 h  
– nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju,  
Každá streda od 14.00 h  
– tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie,  
✓ 10.05.2015 o 16.00 h v MsKS – Deň matiek,  
✓ 13.05.2015 o 08.00 h odchod zo stanice, návšteva pútnického miesta v Ľutíne,

- ✓ 20.05.2015 o 15.00 h v MsKS estrádna sála – Májová veselica,  
✓ 22.05.2015 o 05.00 h, zájazd do Užhorodu,  
✓ 25.05.2015 o 16.30 h, Kultúrne centrum Na Korze – beseda s fotografom,  
✓ 26.05.2015 o 10.30 h Mestská knižnica – Deň matiek,  
✓ 26.05.2015 o 14.00 h, Mestská knižnica – beseda so seniorom p. Plášekom,  
✓ 27.05.2015 o 08.00 h, odchod zo stanice – smer Drienica – zber bylín
- Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.



**MS  
SK**  
sabinov

VÁS SRDEČNE  
VŠETKÝCH  
POZÝVA NA



## TANEČNÝ RETRO VEČER SHADOWS & SWING

**The  
Shadogies**



The Shadogies (Tribute of The Shadows) - Prešov



**Swing Time For**

Swing Time For - (hrá rôzne skladby swingového žánru) - Prešov

+ REPRODUKOVANÁ HUDBA  
PRE SPOLOČENSKÉ TANCE  
ŠTANDARD A LATINA

**17.5.2015 OD 17:00-21:00 HOD.**  
ESTRÁDNA SÁLA MSKS SABINOV

predpredaj a rezervácia stolov: **MSKS Sabinov**  
od 7.00 h - 15.30 h, č.t. 051/4521251, 0903430554

vstupné 4 €

Jar nám opäť spríjemnia kultúrne podujatia 4. ročníka Sabinovskej hudobnej jari. Vystúpia okrem iných veľmi talentovaný organista Tomáš Mihalik, akordeonový súbor zo Starej Ľubovne - Veselé harmoniky, a posledný májový deň uzavrá Sabinovskú hudobnú jar ako obvykle - Mladí umelci. Jarný koncert žiakov a pedagógov ZUŠ Sabinov organizuje Naša ZUŠ - ka už desiatky rokov ako jeden z hlavných koncertných podujatí školy. Každoročne sa na tomto koncerte predstavujú žiaci všetkých oddelení Hudobného odboru. Aj tento rok sa predstavia rôzne hudobné nástroje a hudobné žánre v podaní žiakov a pedagógov školy.

*Sabinovská  
hudobná Jar*

**ZUŠ KONCERT - KC NA KORZE**

13.5.2015 o 16.30h

**TOMÁŠ MIHALIK - ORGÁNOVÝ KONCERT**

17.5.2015 o 17.00h *o hostole*

**VESELÉ HARMONIKY - KC NA KORZE**

24.5.2015 o 17.00h

**MLADÍ UMELCI - KC NA KORZE**

31.5.2015 o 17.00h

PARTNEROM PODUJATIA JE MSKS SABINOV

životosabinov.sk  
kulturnestredisko.sk  
sabinov.sk



vstupné na každé podujatie je dobrovoľné  
DIAMOND ART  
GRAPHIC STUDIO

JÁN BERKÝ-MRENICA JR.

# DIABOLSKÉ HUSLE

VÁS POZÝVAJÚ NA KONCERT  
ŠKOVRÁNOK

**25. mája 2015**

O 18.00 HOD.  
KINOSÁLA MSKS  
SABINOV

**Vstupné: 8,- EUR**

**Vstupenky si môžete zakúpiť  
v MSKS a v KC Na korze od 9.00 – 15.30 h,  
rezervácie vstupeniek  
na tel. č. 051/4521251, 0903 430 554**

Mesto Sabinov a Mestské kultúrne stredisko v Sabinove  
Vás pozývajú na oslavu

*V programe vystúpi*

*vystúpenie detí z MS 9. mája*

*Olto Waiter & Andrea Fischer*

# OSLAVA DŇA MATIEK

10. MÁJ 2015 O 16.00 H  
KINOSÁLA MSKS SABINOV





## SPOMÍNAME



Najväčšia láska na svete zomiera, keď sa oči matky pre nás zatvoria. Odišla si tiško z nášho života, ale Ty zostaneš tu stále s nami, v srdciach tých, ktorí Ťa milovali. Dňa 3.5.2015 uplynul rok, čo nás navždy opustila naša mamka, babka, prababka a sestra

### MARGITA ALEXIOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej prosím spolu s nami spomienku. S láskou spomínajú dcéra Ľuba s rodinou, synovia s rodinami.



Jazvy sa nezahoja a zabudnúť sa nedá, v očiach denne slzy, v srdci hlboký žiaľ, koho sme milovali, osud nám vzal. Rana v srdci bolí a zabudnúť nedovolí. Dňa 31.5. si pripomenieme 1. výročie, kedy nás navždy opustila naša drahá milovaná manželka, mamička a babka

### MAGDALÉNA SKOČEJOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali venujte jej tichú spomienku. S láskou manžel Jozef, deti Peter, Slavka a Danka s rodinami.



Dňa 26.5.2015 uplynie rok od smrti nášho otca, manžela, dedka a príbuzného

### Jána TIRITU.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

Rodina Tiritová



26. 5. 2015 uplynie 5 rokov od chvíle, čo nás navždy opustila naša milovaná mamka a babka

### VERONIKA SKLADANÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.

S láskou synovia s rodinami.



Len kytičku kvetov na hrob Ti môžem dať, zapáliť sviečku, ticho stáť a spomínať.

10. mája si pripomíname smutné 7. výročie, kedy nás v 47. roku svojho života opustil

### PETER NOVOTNÝ.

Smútiaca rodina.



S láskou si pripomíname, že 21. mája uplynie 5 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný syn, manžel, otec, svokor, dedko, brat, švagor, kmotor a krstný otec

### MIROSLAV MOTÝL,

ktorý by sa bol 30. apríla dožil 60 rokov. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku v modlitbách. S láskou spomínajú manželka, syn a dcéra s rodinami.



Dňa 18.5. uplynie 1. rok, čo nás navždy opustil manžel, otec a dedko

### MIROSLAV BLAŠČÁK.

Tí, ktorí ste ho poznali venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S úctou a láskou spomínajú manželka Mária, synovia Martin s Luckou, Peter s Valikou a dcéra Zuzana s Marekom, vnúčatá Lukáš, Emília a Vivien



Dňa 18. mája si spomíname na nedožitú 60. narodeniny nášho milovaného manžela, otca, dedka, brata a švagra

### Antona KAŠČÁKA.

Zároveň v júni uplynie 24 rokov, čo nás navždy opustil.

S láskou manželka s rodinou.



Dňa 17.5.2015 uplynie rok, čo nás opustil náš drahý manžel, otec, dedko

### FRANTIŠEK CISKO.

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou spomína manželka, deti a vnúčatá.

## INZERCIA

Predám rodinný dom v Šarišských Michalánoch na 6 árovom pozemku. Cena dohodou.

Kontakt: 0918 727 328

Predám 3-izbový byt v OV v Sabinove. Cena dohodou.

Kontakt: 0907 028 809

## Stolnotenisový turnaj – IX. ročník

Iveta Šulíková, ŠÚ Sabinov

V telocvični Základnej školy na Komenského ulici v Sabinove sa 16. apríla 2015 uskutočnil IX. ročník stolnotenisového turnaja

pod záštitou Ing. Petra Molčana. Stretli sa na ňom žiaci sabinovských základných škôl. Za zelenými stolmi sa predstavilo 24 hráčov. Nuž, a kto bol najlepší? Tu sú mená víťazov:

**1. miesto: Patrik Demko**  
(ZŠ Komenského)

**2. miesto: Denis Korínek**  
(Súkromná ZŠ)

**3. miesto: Marek Ernst**  
(Súkromná ZŠ)

Ďakujeme pánovi Mirovi Andrusovi za spoluprácu pri koordinácii úspešného priebehu turnaja. Už teraz sa všetci tešíme nielen na ďalší ročník, ale aj na dievčatá a chlapcov, ktorí sú zaniietení pre tento šport.

Na fotke zľava sú: Denis Korínek, Patrik Demko, Marek Ernst





## Medailová žatva karatistov Katsuda pokračovala i v apríli

Mesiac apríl bol pre karatistov z Katsuda Sabinov zaujímavým aj tým, že sa v ňom konali dva turnaje s veľmi kvalitným pretekárskym obsadením. Druhý aprílový víkend sa karatisti rozcestovali po Slovensku. V sobotu, 11. 4. 2015, sa naši mladší pretekári zúčastnili na Myjave už 3. kola Slovenského pohára detí a žiakov v karate. Je na mieste uviesť, že na tak vysoko kvalitne a organizačne dobre pripravenom turnaji sme už dávno neboli. Od osobného uvítania organizátormi každého súťažiaceho, cez presné dodržanie naplánovaného harmonogramu súťaže, až po zaujímavý kultúrny program a kvalitné zabezpečenie občerstvenia pre všetkých prítomných.

Tibor MACEJKO, foto F. VARGA

Súťaže sa zúčastnilo 689 pretekárov zo 44 klubov Slovenska. Naša početnosťou nie veľká výprava, 11 pretekárov, si z turnaja priviezla celkovo 7 medailí, o ktoré sa postarali: 1. miesto získali: Denisa BLIZMANOVÁ (dievčatá, - 20 kg), Branko KOCHAN (ml. žiaci, -28 kg) a Richard MÁCHA (ml. žiaci, +32 kg). 2. miesto získali: Dávid MOJZEŠ (ml. žiaci, +32 kg) a Damián KOCHAN (st. žiaci, +35 kg). 3. miesto získal Michal MÁCHA (st. žiaci, - 35 kg). V pomerne novej súťažnej kategórii agility, sa taktiež medailovo blysko, a to tretím miestom pre Riša MÁCHU (žiaci, 9. rokov). Katsudáci v celkovom hodnotení klubov obsadili vynikajúce tretie miesto.

V nedeľu, 12.4.2015, cestovala mini výprava 4 karatistov Katsuda Sabinov do

Bratislavy, kde sa konal už 35. ročník Grand Prix Slovakia v karate, pre kategórie kadetov, juniorov, U 21 a seniorov. Naši borci, pod vedením coacha J. SEMANÍKA, si išli overiť svoju formu v silnej medzinárodnej konkurencii 563 pretekárov zo 70 klubov 8 krajín Európy. Vo vysoko kvalitne obsadených kategóriách sa katsudáci nenechali zahanbiť. Prvým, ktorý sa postavil na súťažné tatami bol Fero VARGA. Po absolvovaní dvoch zápasov so zahraničnými pretekármi nakoniec obsadil 3. miesto. Ďalšou štartujúcou z nášho klubu bola Veronika SEMANÍKOVÁ (senior, - 68 kg), ktorá vcelku s prehľadom vyhrala svoju kategóriu a získala tak 1. miesto. Poslednou pretekárkou nášho klubu bola Ina MACEJKOVÁ, ktorej vysokú súťažnú formu využil tréner J. SEMANÍK a nomino-



Na fotografii zľava: Patrícia BLIZMANOVÁ, Veronika SEMANÍKOVÁ, Jozef SEMANÍK, František VARGA a Ina MACEJKOVÁ. Foto: F. VARGA.

val ju do troch kategórií. Za do nej trénerom vloženú dôveru sa Ina odvdáčila vynikajúcimi výkonmi a po odzapašení neskutočných 10-tich zápasov si svoju zbierku trofejí rozšírila o dve zlaté medaily, v kategórii - seniorky do 50 kg a - juniorky do 48 kg a jedno striebro v kategórii - U 21 do 50 kg. Akceptácia vysokých kvalít našich pretekárov bola vyjadrená aj faktom, že reprezentační tréneri zaradili Veroniku SEMANÍKOVÚ do reprezentačného družstva SR senioriek do 68 kg a Inu MACEJKOVÚ do reprezentačného družstva SR junioriek. Obidve naše pretekárky podali

vynikajúce výkony, kedy družstvo senioriek získalo zlatú a družstvo junioriek striebornú medailu. O vynikajúcom úspechu sabinovského karate aj na tejto súťaži svedčí skutočnosť, že so štyrmi pretekármi sme získali celkovo 5 medailí, z toho 3 zlaté, a v silnej medzinárodnej konkurencii sme ako klub obsadili skvelé 5. miesto.

S podanými výkonmi svojich zverencov, počas druhého aprílového víkendu, vyjadrili spokojnosť tak J. SEMANÍK, ako aj P. KRIŽAN a pozitívne hodnotili zodpovedný prístup všetkých pretekárov klubu Katsudo Sabinov. «

## Sabinovskí bedmintonisti prekvapením III. ligy

BK sabinov

Bedmintonový klub Sabinov sa v sezóne 2014/2015 zúčastnil 3. ligy východ zmiešaných družstiev dospelých, kde bojoval s ôsmimi klubmi zo stredného a východného Slovenska.

Hra prebiehala formou šiestich ligových kôl, kde sa družstvá stretli vo vzájomných súbojoch dvakrát. Jedno stretnutie malo podobu troch mužských dvojhier, dvoch mužských štvorhier, jednej mixovej štvorhry, jednej ženskej dvojhry a štvorhry. Zároveň každý hráč nesmel odohrať viac ako dva

zápasy. Družstvo teda muselo pozostávať minimálne zo štyroch mužov a dvoch žien. V sezóne nás postihlo mnoho zranení a cestovanie do vzdialených miest spôsobovalo mnoho komplikácií – Rožňava (2 kolá), Liptovský Hrádok (2 kolá), Spišská Belá. Jedno kolo (október 2014) sme odohrali na domácej pôde v mestskej športovej hale, za čo ďakujeme mestu Sabinov.

Na poste nováčka ligy sa od nás veľa neočakávalo, no opak bol pravdou. BK Sabinov v konečnom rebríčku skončil tesne na 4. mieste. Stačilo málo a sezónu by ukončil s bron-

zom. Postarali sme sa o veľké prekvapenie aj vzhľadom na to, že sme patrili k vekovo najmladším tímom (traja hráči majú 16 rokov). Perspektíva do novej sezóny je teda veľká.

„Výkonnostne sa posunuli všetci hráči, ale najväčší pokrok v hre dosiahli tí najmladší,“ takto hodnotí sezónu tré-

ner BK Sabinov, Vojtech Molčan. V závere vyslovil poďakovanie hráčom za úspešnú reprezentáciu klubu a mesta Sabinov.

Zoznam hráčov BK Sabinov: Jakub Molčan, Samuel Molčan, Vojtech Molčan, Justín Adamko, Klaudia Kalinayová, Dominika Síkeľová, Peter Smetana.

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| 1. miesto | BKT Trebišov           |
| 2. miesto | KBŠ Dolný Kubín        |
| 3. miesto | KGB Rožňava            |
| 4. miesto | BK Sabinov             |
| 5. miesto | BFA Poprad             |
| 6. miesto | VEVA Huncovce          |
| 7. miesto | SOKOL Liptovský Hrádok |
| 8. miesto | BC Liptovský Mikuláš   |
| 9. miesto | SLAVOJ Spišská Belá    |



www.materskecentra.sk

únia materských centier

**„PRILOŽME RUKU K MIERU“**

**Míľa PRE MAMU**

**9. mája 2015**

**Pripojte sa k najväčšej oslave Dňa matiek vo vašom meste,**  
na ktorú Vás pozýva  
**Mestské kultúrne stredisko v Sabinove**  
na Ulicu 17. novembra od č.10 po č.30

**Spríevodný program:**  
S deťmi si zaspieva **REDMENKO a LALA**  
Bábkové divadielko „**O psičkovi a mačičke**“  
Tvorivé dielne – srdiečko a holubička  
Maľovanie na tvár a športové hry pre deti  
Skákací hrad a drevený kolotoč  
Výstava bábik a handmade výrobkov  
Ukážky: karate, výcviku psov, vybavenia Mestskej polície

Chýbať nebude ani sladké občerstvenie.

Záštitu nad podujatím prevzal prezident SR Andrej Kiska.

od 15.00 h - **REGISTRÁCIA**  
o 16.00 h - **ŠTART** symbolickej míle  
o 17.00 h - **VYHLÁSENIE** účasti

Prejdime spoločne jednu míľu a poďakujeme našim mamám za všetko, čo pre nás urobili.

## Charitatívny zápas hviezd pre dobrú vec

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove 2. apríla ukončilo tohtoročnú zimnú sezónu na Zimnom štadióne exhibičným zápasom hviezd. Na ľade proti chlapcom z Horskej hokejovej ligy bojovali známe hokejové hviezdy. Okrem odchovancov hokeja v Sabinove, dvojmetrového Vlada Mihálika zo Slovana Bratislava a Mareka Zagrapana, pôsobiaceho aktuálne v rakúskej lige, bratia Pucherovci, Jaro Obšut, Richard Sabol a ďalší.

(red), foto: DIAMOND ART

Organizátor, Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, zápas zorganizoval kvôli

niečomu inému. Výťažok zo stretnutia bol venovaný Matúškovi Burdovi, ktorý trpí detskou mozgovou obrnou, na nákup zdvíhacej plošiny.



## KOVIS TRADE obháji opäť víťazstvo v lige

**K**OVIS TRADE SABINOV obháji minuloročné víťazstvo jubilejného 30. ročníka mestskej stolnotenisovej ligy.

Mužstvo Kovis Trade Sabinov zdolalo v play-off SOUP-B konečným výsledkom 8:1

a týmto obhájiло minuloročné víťazstvo.

Na tomto víťazstve sa podieľali hráči: Jozef Gombík, Pavol Kostrab, Dalibor Špinler, Viliam Kostrab, Jozef Kostrab.

Podakovanie patrí aj organizačnému výboru M. Adrus a M. Malek, ako aj riaditeľke ZŠ 17. novembra za poskytnutie priestorov. <<



„Celá myšlienka vznikla v záverečnom hokejovom turnaji miestnej amatérskej ligy, kde sa nám už nejaké prostriedky podarilo vybrať. Keďže sám som členom Horskej ligy, predniesol som myšlienku MsKS. A aj napriek krátkosti času, na celú realizáciu sme mali týždeň, som nesmierne rád, že sa nám podarilo zorganizovať skvelé podujatie. No najviac ma teší, že sme spoločne pomohli malému Matúškovi a jeho rodičom v neľahkom životnom boji. Ďakujem všetkým, ktorí prispeli a som presvedčený,

že vyzbieraná suma 1000 eur (750 diváci a 250 sponzori) putuje do správnych rúk“, spresnil jeden z organizátorov Pavol Molnár.

Diváci si mohli tiež pozrieť majstrovské vystúpenie majsterky Slovenska v krasokorčuľovaní Sofie Marčišinovej Pucherovej a nechýbala ani tombola, ako aj autogramiáda hokejových hviezd. Charitatívny zápas sa skončil priateľskou remízou, aj po nájazdoch bol stav nerozhodný 8:8, pretože nešlo o výhru, ale o zábavu a šou, pravým víťazom bol Matúško. <<

